

[Text]

environnantes des deux côtés, en plus d'Ottawa et de Hull. Et en plus, vous avez le gouvernement fédéral. Et vous suggérez le statu quo. Je pense qu'il va falloir un jour arriver à une formule qui permettra à tous de se comprendre. Je sais que la Commission de la capitale nationale fait tout son possible pour mettre de l'harmonie. Mais on a affaire à des hommes et même si les structures sont parfaites, les hommes, eux, sont imparfaits; alors il faudrait trouver un moyen de rendre parfaits ces hommes qui refusent souvent le dialogue.

J'espère toutefois qu'avec le statu quo et des hommes de bonne volonté, on arrivera à s'entendre. De toute façon, je n'ai pas de questions à poser à M. Gallant. Il a répondu à toutes les questions que je lui avais posées. De plus, il a écrit ses réponses en blanc et en noir sur papier. M. Gallant quitte la Commission après avoir fait un travail extraordinaire en peu de temps. Je ne peux que lui souhaiter plus de succès qu'il n'en a eu jusqu'à maintenant. Pour ma part, je crois qu'il a atteint le sommet de sa gloire.

Monsieur Gallant, merci de ce que vous avez fait. Vous pouvez être assuré que nous allons disséquer votre testament. Je pense en effet que c'est un excellent testament.

Le coprésident (sénateur Deschatelets): Avez-vous un mot...

M. Gallant: Monsieur le président, permettez-moi de remercier M. Isabelle de ses commentaires si élogieux. Je voudrais seulement dire quelques mots sur le fond de la question qu'il a soulevée. J'espère que l'on n'interprétera pas mal mon mémoire car nous ne préconisons pas le statu quo. Nous parlons du statu quo en ce qui concerne le principe de la juridiction partagée; nous cherchons cependant à promouvoir un statut amélioré pour l'exercice de ces différentes juridictions. Nous disons que d'après la Constitution, l'amélioration des structures d'un côté ou de l'autre de la rivière, pour fins locales, régionales ou provinciales, revient véritablement à la population et aux autorités de l'endroit.

Mais nous suggérons que le fédéral apporte une contribution, qu'il aide à améliorer d'abord les structures de l'administration fédérale et qu'il aide à améliorer les mécanismes de coordination avec les autres juridictions.

Donc, le fond de notre pensée, c'est un statut amélioré et non un statu quo.

Le coprésident (sénateur Deschatelets): Merci.

• 1735

Mr. Watson: Thank you, Mr. Chairman. I, like other members here today, am very pleased with this brief because it sets forward for us a program of action which up until now has been evading our Committee. It seems to me that we have been meandering without at any point even nearing a decision on precisely where we are going to go from here, and the blueprint which Mr. Gallant has presented today is going to be extremely useful in this regard.

It is unfortunate that the shortcomings of our Committee system mean that in effect we have to receive the suggestions for our future course of action from one of the bodies we are supposed to be looking at. By that, I do not mean in any way to take away from the value and the excellence of Mr. Gallant's presentation, but it is a clear-cut shortcoming of our Committee system, Mr. Chairman, that we are unable—And we are unable in this Committee and in other Parliamentary committees, with the personnel that we have, to come up with this kind of a cohesive

[Interpretation]

suggest that the status quo will be maintained. I think that one day we are going to have to find a formula which will enable us all to reach an understanding. I know that the National Capital Commission is doing all it can to achieve harmony. But we are dealing with people and even if the structures were perfect, men are not; we must therefore find a way to achieve perfection in dealing with these people who often refuse to carry on dialogue.

Nonetheless, I hope that in maintaining the status quo, and dealing with people of good will, we will reach agreement. In any case, I have no questions to put to Mr. Gallant. He has answered all the questions that I asked. Moreover, he has provided written answers to them. Mr. Gallant is leaving the Commission after having done extraordinary work in such a short time. I can only wish him greater success than he has had until now. In my view, I believe he has reached the highest peak of achievement.

Mr. Gallant, thank you for what you have done. You can be sure that we will finalize your will because I think it is an excellent one.

The Joint Chairman (Senator Deschatelets): Do you have any comments...

Mr. Gallant: Mr. Chairman, I would like to thank Mr. Isabelle for all his praise. I would simply like to say a few words about the fundamental question he has raised. I hope that my brief will not be misinterpreted because we are not recommending that the status quo be maintained. We mention the status quo with reference to the principle of shared jurisdiction; however, we are seeking to promote improved status for the functioning of these various jurisdictions. We say that under the constitution, the improvement of structures on either side of the river, for local, regional or provincial purposes, is in fact up to the local population and authorities.

But we do suggest that the federal government make its contribution to the improvement first of all of federal administrative structures and that it help to improve methods of co-ordination with the other jurisdictions.

Our recommendation is therefore for an improved status and not a maintenance of the status quo.

The Joint Chairman (Senator Deschatelets): Thank you.

M. Watson: Merci, monsieur le président. Comme les autres membres du Comité, ce mémoire me plaît beaucoup parce qu'il propose un programme d'action qui nous a échappé jusqu'ici. Il me semble que nous avons erré ça et là sans pouvoir nous fixer un objectif précis et les recommandations soumises aujourd'hui par M. Gallant nous seront très utiles à cet égard.

Malheureusement, les défauts de notre système de comité sont tels que nous devons en effet recevoir des recommandations quant à notre action future d'un des organismes que nous devons étudier. En disant cela, je ne cherche pas à nier la valeur ni l'excellence de la présentation de M. Gallant, mais cela est évidemment un défaut de notre système de comité, monsieur le président. Ce Comité, comme d'autres comités parlementaires, n'est pas en mesure de mettre au point ce genre de programme cohérent que nous pourrions adopter. Le mémoire résume ce que